

PIRANI LUIGI

Via Bologna n. 54

40017 – San Giovanni in Persiceto (Bo)

ITALIA

All'U.P.U.

(UNIONE POSTALE UNIVERSALE)

Ufficio Internazionale

Weltpoststrasse 4

3015 BERNA

SVIZZERA

e p.c. al Responsabile dell'Ufficio Filatelico- dott.ssa  
Olsa Mokaddem

Raccomandata anticipata via email a [info@upu.int](mailto:info@upu.int) e a [olsa.mokaddem@upu.int](mailto:olsa.mokaddem@upu.int) :

San Giovanni in Persiceto, li 10 settembre 2023

Oggetto: Repubblica Partigiana dell'Ossola (10 settembre 1944 – 23 ottobre 1944) – Rapporti con U.P.U.

Gentili rappresentanti dell' U.P.U. e gentile dottoressa Olsa Mokaddem (responsabile dell'ufficio filatelico U.P.U.), mi rivolgo a voi, fiducioso che possiate fornire un determinante contributo alla storia postale moderna e contemporanea dell'Italia, nonché, perché no, a questo lavoro di ricerca che sarà messo a disposizione ed a servizio di tutti, appassionati o meno di comunicazione e servizi postali, in quanto svolto con l'intento di favorire la divulgazione di conoscenze che si reputano di rilevante importanza storica locale, nazionale e, per certi versi, internazionale.

L'U.P.U. in considerazione delle sue attività istituzionali è con ogni probabilità, per non dire con assoluta certezza, in possesso di importanti informazioni, carteggi, copie di valori postali e documenti in genere, che possono far luce e/o dare una definitiva risposta, che sino ad oggi mai alcuno ha ritenuto ricercare ed approfondire, in merito all'esito che ebbe la richiesta di autorizzazione avanzata da rappresentanti del libero governo partigiano dell'Ossola in Svizzera nell'autunno del 1944 su deliberazione della Giunta Provvisoria di Governo della Repubblica Partigiana Ossolana all'U.P.U. (allora citata con: Unione Postale Internazionale) circa la possibilità di poter usare per l'affrancatura e quindi far circolare francobolli soprastampati per il proprio servizio postale non solo locale (riconoscendo nel vostro organismo sovranazionale, l'autorità più deputata a ciò, al di sopra di ogni altra istituzione).

Quello che si vorrebbe conoscere e/o sapere, se possibile, attraverso una verifica da parte vostra o una consultazione degli archivi della vostra organizzazione effettuata da parte di vostri addetti o incaricati o con

altre modalità che riterrete più consone , è in particolare: 1) avere conferma o meno che vi sia stata l'apertura di una pratica a nome della Giunta Provvisoria di Governo della Zona Liberata di Domodossola o del Comitato di Liberazione Nazionale di Domodossola o da parte dei propri delegati o rappresentanti (residenti in Lugano all'epoca dei fatti) ossia il Conte Odoardo Plinio Masini o l'avv. Antonio Cettuzzi o l'on. Facchinetti ovvero di altri (allegati A e B); 2) che, in caso affermativo, ossia che una pratica è presente, a seguire: a) avere conferma che vi sia stato o meno un seguito a tale richiesta (ed in particolare se la stessa si era conclusa positivamente con una autorizzazione mai comunicata o se la stessa venne archiviata anzitempo per il sopravvenire degli eventi); b) avere conferma o meno se tra la documentazione presentata vi fossero esemplari o prototipi di francobolli con soprastampa o fogli di prove di soprastampa che si sarebbe adottata (simili o diversi da quelli di cui all'allegato C) e se sì con quali caratteristiche; c) avere un elenco di dettaglio della documentazione presente nel carteggio; 5) estrarre od avere copia e/o immagini della documentazione presente nella pratica e/o nel carteggio che possa essere divulgabile o ottenibile per studio e/o approfondimento in quanto non riservata e/o segretata o più in generale e semplicemente, se ed in quanto possibile, avere solo e semplicemente una copia integrale di detta pratica e/o archivio via posta o email.

In relazione alla ricerca presso la vostra organizzazione circa la tematica in oggetto, in quanto diversi soggetti ed enti sono venuti a conoscenza di ciò, sono pervenute, a tutt'oggi, varie manifestazioni di interesse di varia provenienza che a titolo informativo si allegano in copia (allegato D). Quelle che perverranno dopo l'invio della presente vi saranno trasmesse in copia con successiva comunicazione.

Confidando in un pronto accoglimento della presente richiesta e in un proficuo ritrovamento di informazioni e documenti, si ringrazia sin da ora per quanto potrete fare e per l'importante contributo che potete fornire alla storia del mio paese.

Grazie ancora.

Luigi Pirani – Ricercatore Storico

PIRANI LUIGI

Via Bologna n. 54

40017 – San Giovanni in Persiceto (Bo)

ITALIE

A l'U.P.U.

(UNION POSTALE UNIVERSELLE)

Bureau International

Weltpoststrasse 4

3015 BERN

SUISSE

et p.c. au chef du bureau philatélique – Dr. Olsa Mokaddem

Courrier recommandé à l'avance par email à [info@upu.int](mailto:info@upu.int) e à [olsa.mokaddem@upu.int](mailto:olsa.mokaddem@upu.int) :

San Giovanni in Persiceto, le 10 septembre 2023

Objet : République partisane d'Ossola (10 septembre 1944 - 23 octobre 1944) - Relations avec l'U.P.U.

Chers représentants de l'U.P.U. et l'aimable Dr. Olsa Mokaddem (chef du bureau philatélique de l'U.P.U.), je m'adresse à vous, confiant que vous pouvez apporter une contribution décisive à l'histoire postale moderne et contemporaine de l'Italie, ainsi que, pourquoi pas, à ce travail de recherche qui être mis à disposition et au service de tous, passionnés ou non par la communication et les services postaux, car il est réalisé dans le but de favoriser la diffusion de connaissances considérées comme d'importance locale, nationale et, en à certains égards, une importance historique internationale.

L'U.P.U. compte tenu de ses activités institutionnelles, il est en toute probabilité, pour ne pas dire avec une certitude absolue, en possession d'informations importantes, de correspondances, de copies de valeurs postales et de documents en général, qui peuvent éclairer et/ou donner une réponse définitive, que jusqu'à aujourd'hui personne n'a jamais pensé à rechercher et à approfondir, concernant le résultat de la demande d'autorisation faite par les représentants du gouvernement partisan libre d'Ossola en Suisse à l'automne 1944 sur la résolution de la Junte gouvernementale provisoire de l'Ossola Partisan République à l'U.P.U. (alors cité avec : Union Postale Internationale) sur la possibilité de pouvoir utiliser pour l'affranchissement et donc de faire circuler des timbres surimprimés pour son propre service postal, pas seulement local (en reconnaissant dans votre instance supranationale, l'autorité la plus compétente pour cela, au-delà de tout autre établissement)

Ce que l'on aimerait savoir et/ou savoir, si possible, par une vérification de votre part ou une consultation des archives de votre organisation effectuée par vos employés ou préposés ou par d'autres moyens que vous jugerez plus appropriés, c'est notamment : 1) avoir confirmation ou non qu'un dossier a été ouvert au nom de la Junte de Gouvernement Provisoire de la Zone Libérée de Domodossola ou du Comité de Libération Nationale de Domodossola ou par leurs délégués ou représentants (résidant à Lugano au moment des faits) à savoir le comte Odoardo Plinio Masini ou l'avocat Antonio Cettuzzi ou l'hon. Facchinetti ou autres (Annexes A et B); 2) que, dans l'affirmative, c'est-à-dire qu'un dossier soit présent, à suivre : n'a jamais été communiqué ou s'il a été archivé prématurément en raison de la survenance d'événements ); b) avoir confirmation s'il existait ou non parmi la documentation présentée des spécimens ou des prototypes de timbres avec surimpression ou des feuilles d'essai de surimpression qui auraient été adoptées (similaires ou différentes de celles énumérées à l'annexe C) et si oui, avec quelles caractéristiques ; c) avoir une liste détaillée de la documentation présente dans la correspondance ; 5) extraire ou avoir une copie et/ou des images de la documentation présente dans le dossier et/ou dans la correspondance qui peut être divulguée ou susceptible d'être obtenue pour étude et/ou complément d'étude car non confidentielle et/ou secrète ou plus généralement et simplement, si et dans la mesure du possible, se contenter de disposer d'une copie intégrale dudit fichier et/ou archive par courrier postal ou électronique.

En ce qui concerne les recherches menées dans votre organisation sur le sujet en question, comme divers sujets et organismes en ont pris connaissance, diverses manifestations d'intérêt ont été reçues à ce jour de diverses sources qui sont jointes pour information (annexe D). Ceux qui arriveront après l'envoi de cette lettre vous seront envoyés en copie avec communication ultérieure.

Comptant sur une prompte acceptation de cette demande et sur une découverte fructueuse d'informations et de documents, je vous remercie par avance de ce que vous pourrez faire et de l'importante contribution que vous pourrez apporter à l'histoire de mon pays.

Merci encore.

Luigi Pirani – chercheur historique

PIRANI LUIGI

Via Bologna n. 54

40017 – San Giovanni in Persiceto (Bo)

ITALY

At the U.P.U.

(UNIVERSAL POSTAL UNION)

International Office

Weltpoststraße 4

3015 BERN

SWISS

and pc to the Head of the Philatelic Office - Dr. Olsa Mokaddem

Registered mail in advance by email to [info@upu.int](mailto:info@upu.int) and to [olsa.mokaddem@upu.int](mailto:olsa.mokaddem@upu.int) :

San Giovanni in Persiceto, on 10 September 2023

Subject: Partisan Republic of Ossola (September 10, 1944 - October 23, 1944) - Relations with U.P.U.

Dear representatives of the U.P.U. and kind Dr. Olsa Mokaddem (head of the U.P.U. philatelic office), I address you, confident that you can provide a decisive contribution to the modern and contemporary postal history of Italy, as well as, why not, to this research work which will be made available available and at the service of all, whether or not they are passionate about communication and postal services, as it is carried out with the intention of promoting the dissemination of knowledge that is considered to be of significant local, national and, in some ways, international historical importance.

The U.P.U. in consideration of its institutional activities it is in all probability, not to say with absolute certainty, in possession of important information, correspondence, copies of postal values and documents in general, which can shed light and/or give a definitive answer, which until today no one has ever thought to research and deepen, regarding the outcome of the request for authorization made by representatives of the free partisan government of Ossola in Switzerland in the autumn of 1944 on the resolution of the Provisional Government Junta of the Ossola Partisan Republic at the U.P.U. (then cited with: International Postal Union) about the possibility of being able to use for franking and therefore circulate stamps overprinted for one's own postal service, not only local (recognizing in your supranational body, the authority most responsible for this, beyond above any other institution).

What one would like to know and/or know, if possible, through a check on your part or a consultation of the archives of your organization carried out by your employees or appointees or with other methods that you deem more appropriate, is in particular: 1) have confirmation or not that a file has been opened in the name of the Provisional Government Junta of the Liberated Zone of Domodossola or the National Liberation Committee of Domodossola or by their delegates or representatives (resident in Lugano at the time of the

facts) i.e. Count Odoardo Plinio Masini or the lawyer Antonio Cettuzzi or the Hon. Facchinetti or others (Annexes A and B); 2) that, in the affirmative, i.e. that a file is present, to follow: a) have confirmation that there has been or has not been a follow-up to this request (and in particular if the same was concluded positively with an authorization never communicated or if the same was archived prematurely due to the occurrence of events); b) have confirmation whether or not among the documentation presented there were specimens or prototypes of stamps with overprinting or overprinting test sheets that would have been adopted (similar or different from those listed in Annex C) and if so, with what characteristics; c) have a detailed list of the documentation present in the correspondence; 5) extract or have a copy and/or images of the documentation present in the file and/or in the correspondence which may be disclosed or obtainable for study and/or further study as it is not confidential and/or secret or more generally and simply, if and in as far as possible, simply have an integral copy of said file and/or archive by post or email.

In relation to the research at your organization on the subject in question, as various subjects and bodies have become aware of this, various expressions of interest have been received to date from various sources which are attached for information (Annex D). Those that will arrive after the sending of this letter will be sent to you in copy with subsequent communication.

Trusting in a prompt acceptance of this request and in a profitable discovery of information and documents, I thank you in advance for what you can do and for the important contribution you can make to the history of my country.

Thanks again.

Luigi Pirani – Historical Researcher